

檢討與制定海水水質指標
第一階段公眾諮詢

**First Stage Public Engagement for the
Review and Development of
Marine Water Quality Objectives**



環境保護署
Environmental
Protection Department



我們的基準：水質指標

Our Yardstick: Water Quality Objectives

水質指標是：
Water Quality Objectives (WQOs) are：

- * 量度水體「環境健康」的基準
benchmarks for the “environment health” of our water bodies
- * 規劃污染管制策略及污水基礎設施的客觀及科學基礎
objective and scientific basis for planning pollution control strategies and sewage infrastructures



水質指標

Water Quality Objectives

Water Pollution Control Ordinance 水污染管制條例

“任何個別水域的水質指標，須是.....為公眾利益而促進對該等水域的保護及最佳運用所應達致與保持的水質。”

The WQO for any particular waters shall be the quality which... should be achieved and maintained in order to promote the conservation and best use of those waters in the public interest.”

“有關水域包括.....植物群及動物群。”

Such waters..... includes the flora and fauna thereof.”



水質指標

Water Quality Objectives

- * 於1982年應用於吐露港水質管制區
Applied to Tolo Harbour Water Control Zone in 1982
- * 該套水質指標經修訂後，在1987至1996年間應用於其他水質管制區
Modified set of WQOs applied to other Water Control Zones between 1987 and 1996
- * 水質指標自1987年至今大體上沒有改變
Largely unchanged since 1987



制定現時水質指標的基礎 The Basis of Existing WQOs

基於 80 年代的情況：

Based on information in the 1980s :

- * 科學水平
scientific knowledge
- * 水質狀況和社會需求
water quality conditions and social needs
- * 其他國家當時採用的水質指標
overseas WQOs being adopted



為何要檢討水質指標？

Why WQO Review ?

令指標更切合時宜

**Make WQOs
better suit
today's needs**

回應社會的訴求

**Respond to the
community's
aspirations**

與海洋科學
及科技並進

Keep pace with
marine science
and technologies

配合水域的變遷

Cope with changes
in local marine
environment

使享有更清潔
及更健康的水環境

Achieve a cleaner
and healthier
environment

促進水域的保護
及最佳用途

Promote
conservation
and best use of
marine waters



主要檢討工作

Key Tasks of the Review

- ❖ 分析本地狀況，及外國的做法
Review local conditions and overseas practices
- ❖ 定出需改進的內容、優先保護的領域、以及制定新指標的方法
Identify areas for improvements, the protection priorities, and ways to develop new WQOs
- ❖ 深入檢討各個環節
Conduct in-depth review on each aspect
- ❖ 為水體各類實益用途分配水質指標
Assign WQOs to the Beneficial Uses for each water body
- ❖ 評估技術可行性、和對社會經濟效益
Carry out technical attainability and socio-economic assessment



公眾諮詢

Public Engagement Exercise

分兩個階段進行：

Two stages of public engagement :

* 第一階段 - 就主要事項及擬採用的原則和方法
蒐集意見

First Stage - to gather views on the key issues to be addressed and the proposed approaches and methodologies

* 第二階段 - 就水質指標的具體建議作諮詢

Second Stage - to consult the public on WQOs proposal



徵求你的意見

Your Views are Welcome

我們歡迎市民就以下事宜提出意見：

We like to have your views on the following :

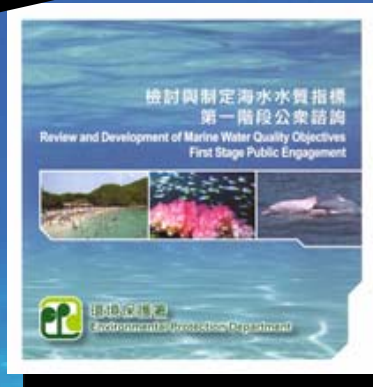
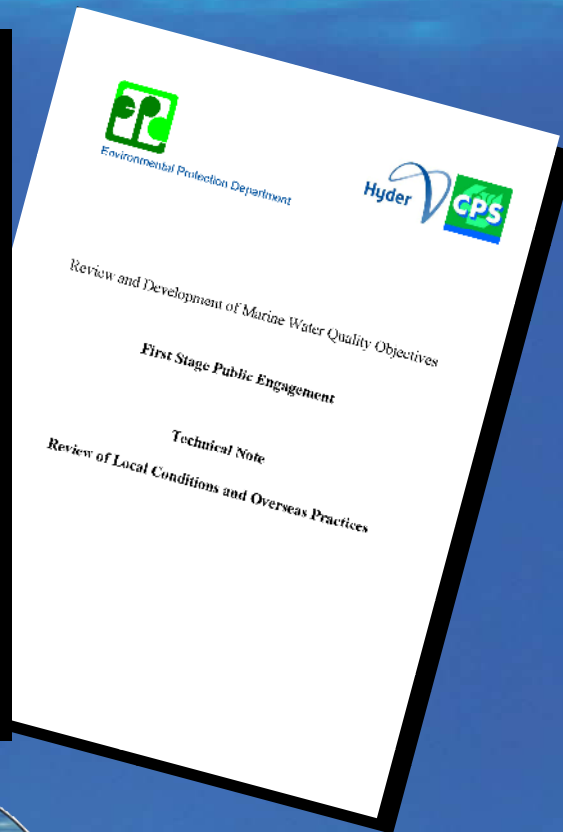
- ✓ 需要考慮的實益用途
the beneficial uses to be considered
- ✓ 各種實益用途和敏感受體應受保護的優先次序及程度
the priority and level of protection for various beneficial uses and sensitive receivers
- ✓ 擬採用的檢討方法是否合適
the appropriateness of the proposed review approaches; and
- ✓ 哪些水質管理原則應予考慮
any other water quality management principles to be considered



諮詢活動 Engagement Events

- ❖ 諮詢期為三個月
於2009年12月31日之前提出意見
Deadline for submission of views : 31 Dec 2009
- ❖ 公眾研討會：2009年10月31日
Public Seminar : 31 Oct 2009
- ❖ 網址 Website :
http://www.epd.gov.hk/epd/wqo_review





檢討水質指標專題網站

WQO Review Dedicated Website

TEXT ONLY 繁體中文 簡體中文 Search

Asia's world city HONG KONG

 Environmental Protection Department
The Government of the Hong Kong
Special Administrative Region

GovHK 香港政府一站通

Review and Development of Marine Water Quality Objectives



Environmental Protection Department
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
GovHK 香港政府 - 環保

Review and Development of Marine Water Quality Objectives

Water Quality Protection & Achievements

Home
Overview
What is New
Public Engagement
WQOs
Monitoring Programmes
Water Quality Protection & Achievements
Multimedia Gallery
Useful Links

Achievements

To achieve Water Quality Objectives (WQOs) that will safeguard the health and welfare of the community and attain various conservation goals, the EPD has implemented extensive programmes such as planning for the provision of sewage infrastructure, water quality impact assessments in the EIA and planning process, and enforcing pollution control at sources. Over the past two decades, our efforts to clean up Hong Kong's waters have achieved good results, as illustrated in the feature stories below.

- Victoria Harbour**
 - Harbour Area Treatment Scheme (HATS)
- Tolo Harbour**
 - Tolo Harbour Action Plan (THAP)
 - Red Sides
- Deep Bay**
 - Cross-boundary collaboration
- Bathing Beaches**
 - Overall improvement in beach water quality
 - Beaches in Southern District
 - Repulse Bay Beach
 - Castle Peak Beach
 - Silver Mine Bay Beach
- Rivers**
 - Shing Mun River

Back To Top

2009 © Important Notices | Privacy Policy | Site Map | Last Revision: 19 Sep 2009

Environmental Protection Department
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
GovHK 香港政府 - 環保

Review and Development of Marine Water Quality Objectives

Multimedia Gallery

Home
Overview
What is New
Public Engagement
WQOs
Monitoring Programmes
Water Quality Protection & Achievements
Multimedia Gallery
Useful Links

Video Collections (Join our efforts to protect our marine environment)

Photo Gallery (Various beneficial uses of our marine waters)

- Our Harbour and Coastal Waters
- Marine Parks and Conservation Areas
- Marine Life
- Underwater World
- Bathing Beaches
- Water Recreation
- Mariculture
- Marinas

Back To Top

2009 © Important Notices | Privacy Policy | Site Map | Last Revision: 19 Sep 2009

保護海水水質
及成果

多媒體庫
Multimedia Gallery

Water Quality Protection
and Achievements





Thank You

